



Sett for bakre kraftuttak

Workman®-kjøretøyer for høy belastning

Modellnr. 07419

Installasjonsveiledning

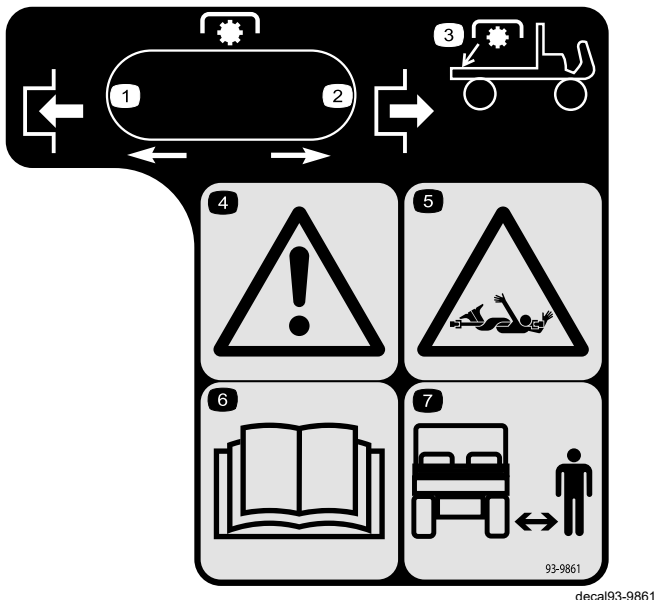
For maskiner med serienummer **239999999** og eldre følger ikke 93-9861-merket med i settet. Du må kjøpe 93-9861-merket separat og plassere det selv.

Sikkerhet

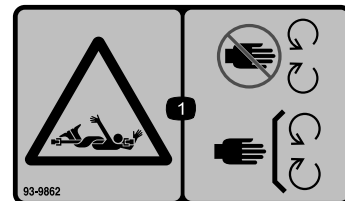
Sikkerhets- og instruksjonsmerker



Sikkerhetsmerker og -instruksjoner er lett synlige for føreren og er plassert i nærheten av alle områder som representerer en potensiell fare. Skift ut alle merker som er ødelagte eller mangler.



93-9861



decal93-9862

93-9862

1. Viklingsfare – hold deg borte fra bevegelige deler, behold alle skydd og verneplater på plass.

- | | |
|---------------------------|-----------------------------------|
| 1. Koble inn kraftuttaket | 5. Viklingsfare, aksel |
| 2. Koble fra kraftuttaket | 6. Les <i>brugerhåndboken</i> . |
| 3. Bakre kraftuttak | 7. Hold andre borte fra maskinen. |
| 4. Advarsel | |



Montering

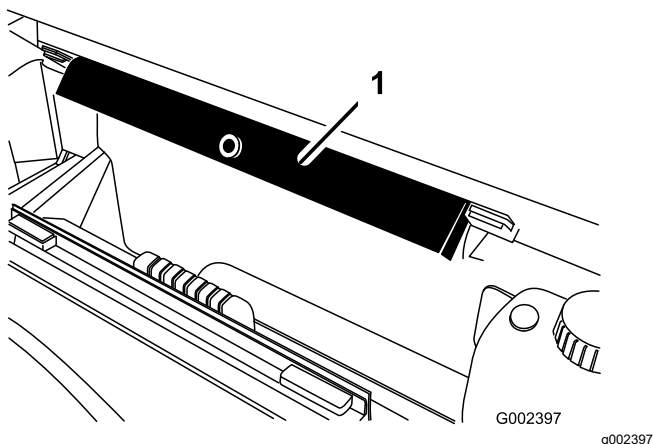
1

Klargjøre maskinen

Ingen deler er nødvendige

Prosedyre

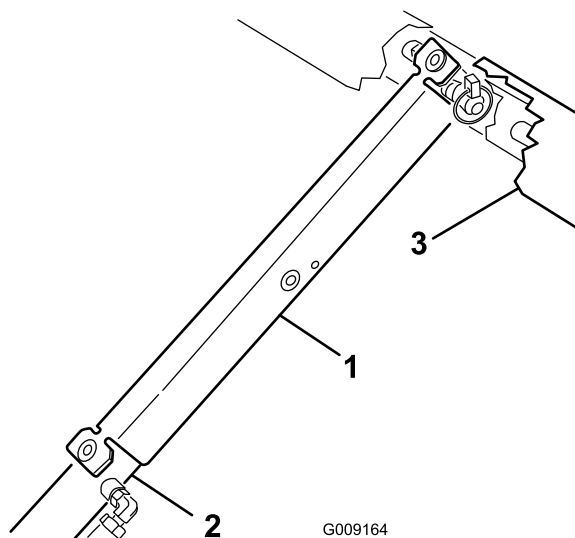
1. Parker maskinen på et jevnt underlag.
2. På maskinmodeller med et bruksplan gjøres følgende:
 - A. Hev planet helt til løftesyndrene er helt utstrakte; se *brugerhåndboken* for maskinen.
 - B. Fjern støtten til planet fra lagringsbrakettene på baksiden av veltebeskyttelsespanelet (Figur 1).



Figur 1

1. Støttepilar for lasteplan

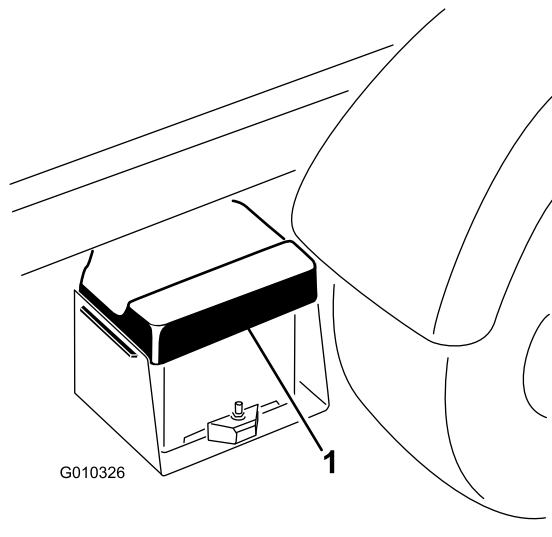
- C. Skyv støttepilaren for lasteplanet på sylindrestangen. Påse at pilarendene hviler på enden av sylindrerløpet og sylindrestangen (Figur 2).



Figur 2

1. Støttepilar for lasteplan
2. Sylindrerløp
3. Plan

3. Sett på parkeringsbremsen.
4. Slå av motoren og ta ut nøkkelen.
5. La motoren kjøle seg ned.
6. Koble fra batteriet på følgende måte:
 - A. Klem batteridekselet for å løsne tappene fra batteribasen (Figur 3).

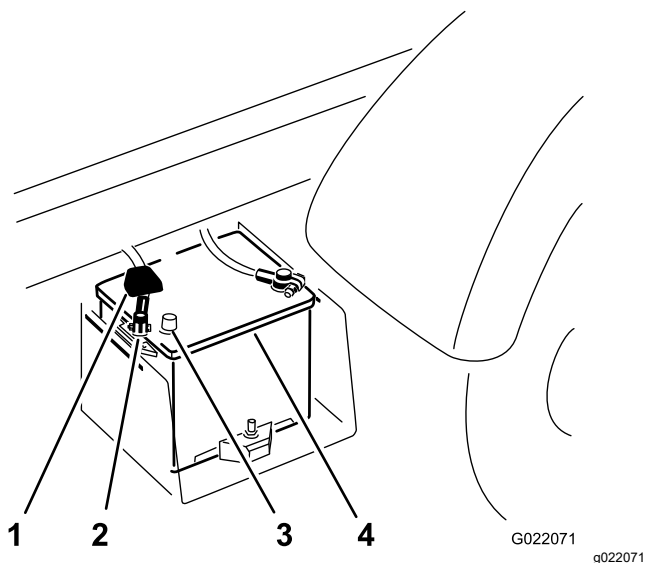


Figur 3

1. Batterideksel

- B. Fjern batteridekselet fra batteribasen (Figur 3).
- C. Fjern terminalen til den positive batterikabelen fra batteripolen (Figur 4).

Merk: Påse at terminalen til den positive batterikabelen ikke kommer nær batteripolen.



Figur 4

- | | |
|---------------------|---------------|
| 1. Terminaldeksel | 3. Batteripol |
| 2. Positiv terminal | 4. Batteri |

2

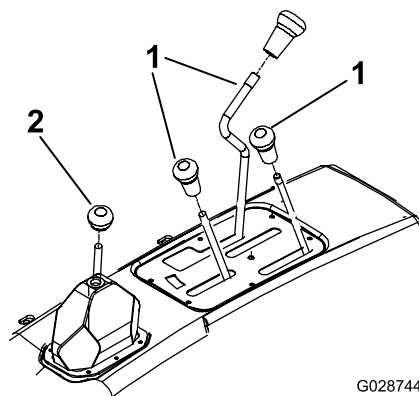
Montere kontrollene for kraftuttaket

Ingen deler er nødvendige

Montere spakene

Viktig: Bruk instruksjonene i trinnene 1 til 15 når du monterer settet på et kjøretøy med serienummer høyere enn 240000001. Ellers går du til [Koble til kraftuttakskabelen. \(side 5\).](#)

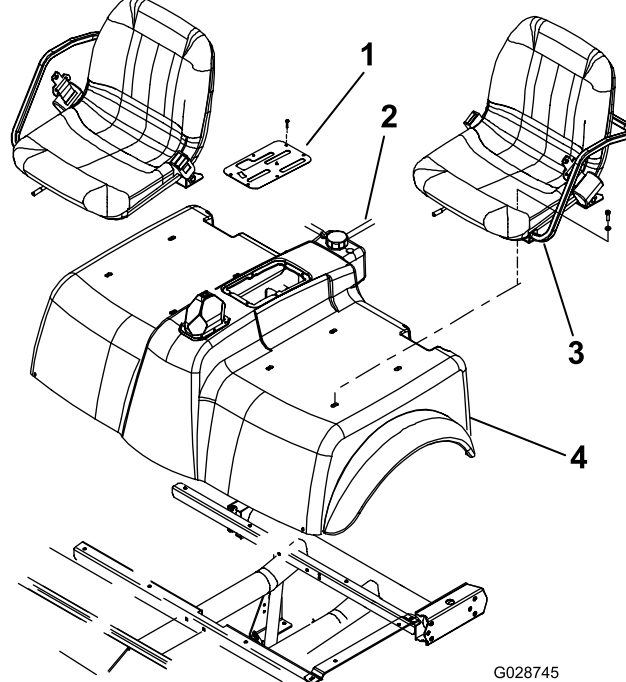
1. Skru løs og fjern alle knotter fra konsollspaker og girspaken ([Figur 5](#)).



Figur 5

- | | |
|------------------|------------|
| 1. Konsollspaker | 2. Girspak |
|------------------|------------|

2. Fjern de seks skruene som fester den utvendige kanten av midtkonsollens dekkplate til rammen og fjern dekkplaten ([Figur 6](#)).



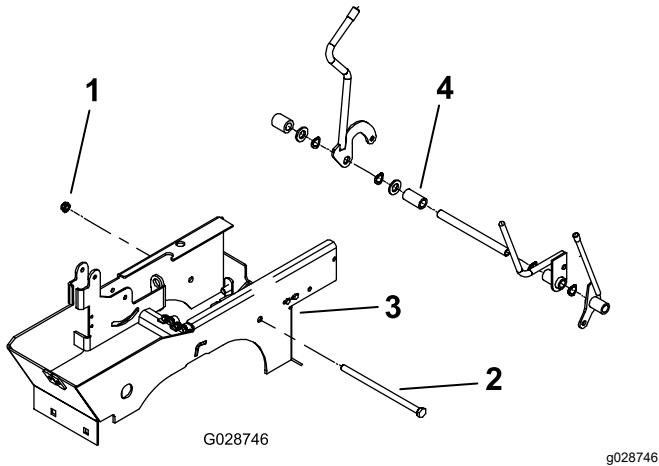
Figur 6

- | | |
|-------------------------|-----------|
| 1. Konsollens dekkplate | 3. Sete |
| 2. Reservoarslange | 4. Deksel |

3. Koble reservoarslangen fra radiatoren og sett en plugg eller klemme på slangen for å beholde kjølemiddelet ([Figur 6](#)).
4. Fjern de åtte hodeskruene som fester setene og dekslene til monteringsbraketten ([Figur 6](#)). Fjern setene og dekslet.
5. Fjern splintene og sjakkelpinnene som fester kablene til konsollspakene (differensiallåsen, Hi-Low og den hydrauliske heisen). Ta vare på splintene og sjakkelpinnene.

Merk: Ta vare på splintene og sjakkelpinnene.

6. Fjern mutteren og bolten som fester konsollspaken til spaken på støttebraketten (Figur 7) og fjern konsollspakenheten fra spakens støttebrakett.

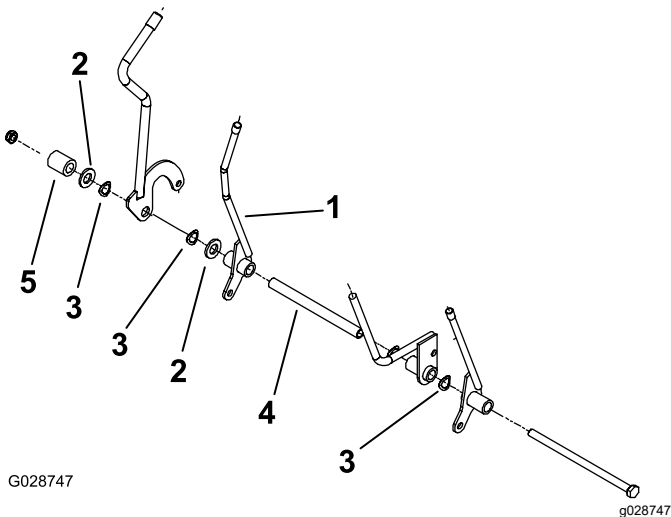


Figur 7

- | | |
|-----------|----------------------|
| 1. Mutter | 3. Spakstøttebrakett |
| 2. Bolt | 4. Avstandsstykke |

7. Fjern avstandsstykket (Figur 7) fra enheten og monter den nye kraftuttaksspaken på samme sted på svingrøret.

Merk: Plasser spaken som vist i Figur 8.



Figur 8

- | | |
|--------------------|-------------------|
| 1. Kraftuttaksspak | 4. Svingrør |
| 2. Flat skive | 5. Avstandsstykke |
| 3. Bølget skive | |

8. Monter komponentene du fjernet tidligere, på bolten, og plasser hver enkelt som vist i Figur 8.
9. Fest bolten til spakstøttebraketten med mutteren som du fjernet tidligere (Figur 8).

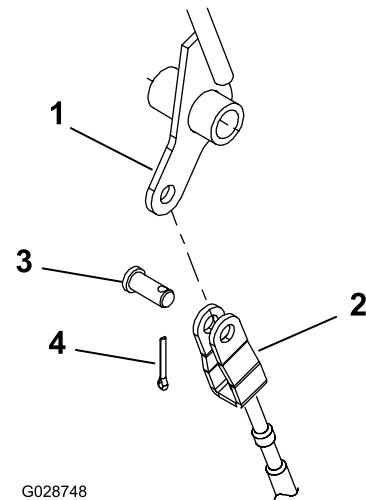
3

Montere kraftuttakskabelen

Ingen deler er nødvendige

Føring av kraftuttakskabelen

1. Før kraftuttakskabelen under bakdelen av spakstøttebraketten.
2. Koble kraftuttakskabelsjakkelen til hullet i kraftuttaksspaken med en splittpinne og en splint (Figur 9).

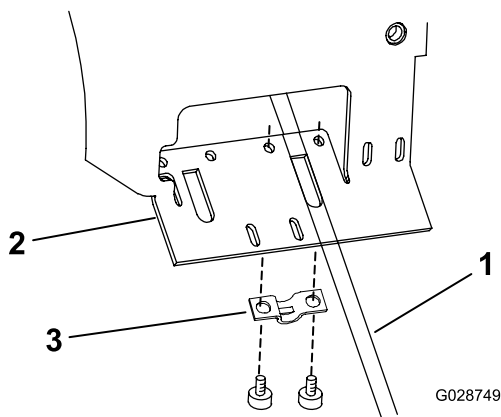


Figur 9

- | | |
|---------------------------|----------------|
| 1. Kraftuttaksspak | 3. Splittpinne |
| 2. Kraftuttakskabelsjakke | 4. Splint |

3. Fest kraftuttakskabelen til undersiden av spakstøttebraketten med en klemme og to selvgjengende sekskanthodeskruer (Figur 10).

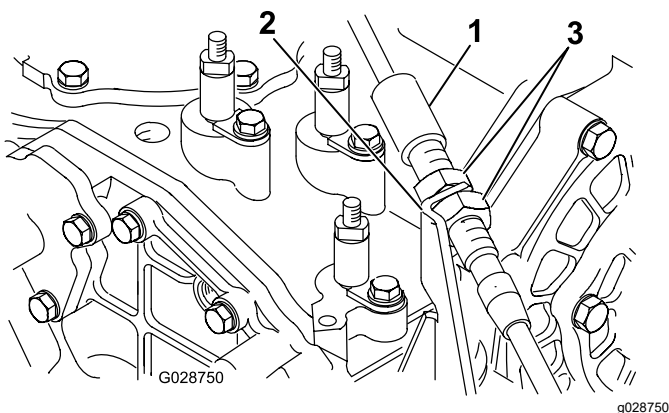
Merk: Kraftuttaksspaken skal være plassert slik at den er i linje med Hi-Low-spaken (tilkoblet posisjon) når transakselen står i Low-posisjon.



Figur 10

- | | |
|----------------------|-----------|
| 1. Kraftuttakskabel | 3. Klemme |
| 2. Spakstøttebrakett | |

4. Før kabelen langs den eksisterende kabelen til kabelbraketten som er montert på det fremre, venstre hjørnet på transakselen (Figur 11).



Figur 11

- | | |
|---------------------|---------------|
| 1. Kraftuttakskabel | 3. Låsemutter |
| 2. Kabelbrakett | |

5. Løsne de bakre låsemutterene på kraftuttakskabelen og før inn enden av kabelen i åpningen på braketten. Fest kraftuttakskabelen løst til braketten med låsemutterene.
6. Monter dekslene, setene, konsollens dekkplate og spakknottene på maskinen. Se trinn 2 i 2 Montere kontrollene for kraftuttaket (side 3).

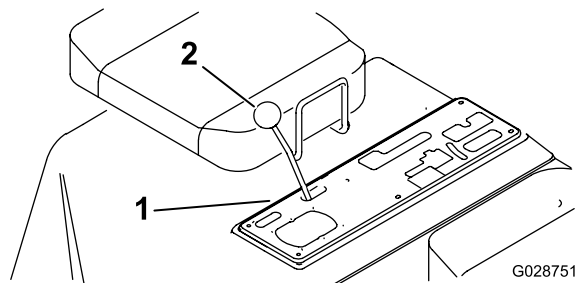
Merk: Når kraftuttaket er tilkoblet, skal ikke spaken være i kontakt med den midtre konsollplaten.

Koble til kraftuttakskabelen.

Viktig: Fullfør bare installeringstrinnet i [Koble til kraftuttakskabelen. \(side 5\)](#) når du monterer settet på en maskin med serienummer som er lavere enn 239999999. Ellers går du til [4 Montere kraftuttaket til transakselen \(side 6\)](#).

Merk: Noen av delene som kreves for å montere dette settet på maskiner med serienummer som er lavere enn 239999999, er ikke inkludert i settet, men er listet opp i delekatalogen.

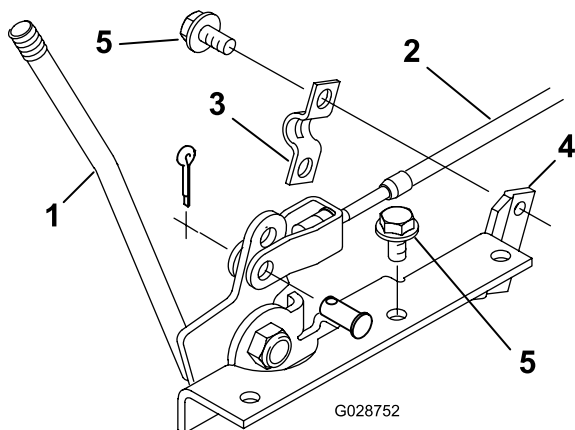
1. Fjern alle knottene fra midtkonsollspakene (Figur 12).



Figur 12

- | | |
|----------------------|------------------------------------|
| 1. Midtkonsolldeksel | 2. Kraftuttaksspak (vises montert) |
|----------------------|------------------------------------|

2. Fjern de seks skruene som fester den utvendige kanten av midtkonsollens dekkplate til rammen og fjern dekkplaten (Figur 12).
3. Koble kraftuttakskabelsjakkelen til det nedre hullet i kraftuttaksspaken med en splittpinne og en splint (Figur 13).

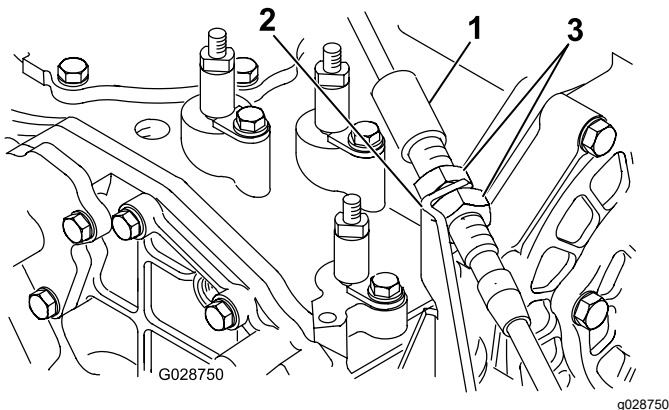


Figur 13

- | | |
|---------------------|--------------------------|
| 1. Kraftuttaksspåk | 4. Kraftuttaksspakstøtte |
| 2. Kraftuttakskabel | 5. Selvgjengende skruer |
| 3. Klemme | |

4. Fest kraftuttakskabelen til kraftuttaksspakstøtten med en klemme og to selvgjengende skruer (Figur 13).
5. Før inn den andre enden av kraftuttakskabelen gjennom åpningen i høyre side av konsollen og gjennom kabelfestet bak på konsollen (Figur 14).

Merk: Før kabelen langs den eksisterende kabelen til kabelbraketten som er montert på det fremre, venstre hjørnet på transakselen.



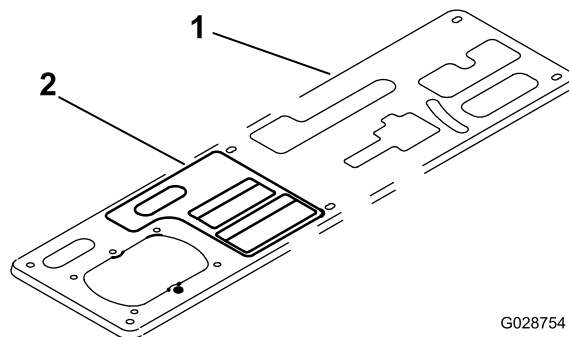
Figur 14

- | | |
|---------------------|---------------|
| 1. Kraftuttakskabel | 3. Låsemutter |
| 2. Kabelbrakett | |

6. Løsne de bakre låsemutterene på kabelen og før inn enden av kabelen i åpningen på braketten. Fest kraftuttakskabelen løst til braketten med låsemutterene.
7. Bruk de tre selvgjengende skruene som følger med i settet, til å feste kraftuttaksstøtten til høyre side av konsollen.

Merk: Plasseringen av spaken vises i Figur 8.

8. Rengjør konsollplaten og monter driftsmerket til konsollen ved siden av kraftuttaksspaken. Plasser merket som vist i Figur 15.



Figur 15

- | | |
|------------|----------------|
| 1. Konsoll | 2. Driftsmerke |
|------------|----------------|

9. Monter konsollens dekkplate og spakknottene på maskinen.

Merk: Når kraftuttaket er tilkoblet, skal ikke spaken være i kontakt med den midtre konsollplaten.

4

Montere kraftuttaket til transakselen

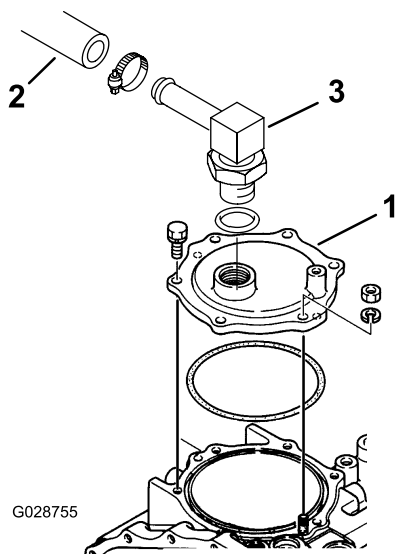
Ingen deler er nødvendige

Fjerne dekselplaten til transakselen

Merk: De gjenstående trinnene gjelder montering av settet på alle kjøretøy hvis ikke noe annet angis.

1. Koble hydraulikkslangene fra nippelen på transakselens dekselplate (Figur 16).

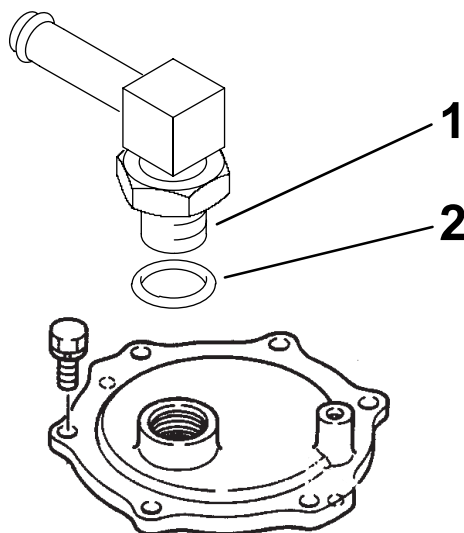
Merk: Sett lokk på slangeenden for å hindre at urenheter kommer inn i slangen.



Figur 16

1. Dekkplate for transakselen 3. Nippel
2. Hydraulikkslange

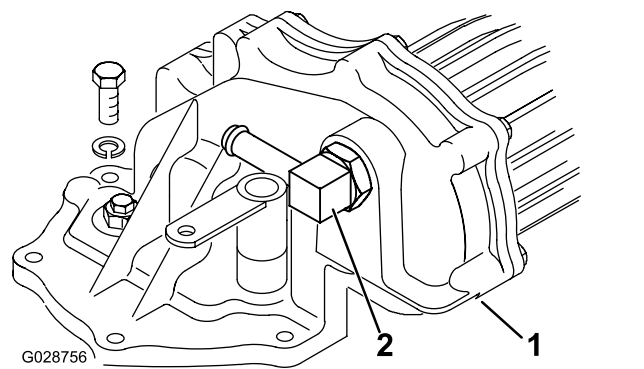
2. Fjern nippelen fra dekkplaten.
3. Monter den lille O-ringen på koblingen, som vist i [Figur 17](#).



Figur 17

1. Nippel 2. Liten O-ring

4. Monter nippelen foran det nye kraftuttaket og plasser nippelen som vist i [Figur 18](#).



Figur 18

1. Kraftuttak 2. Nippel

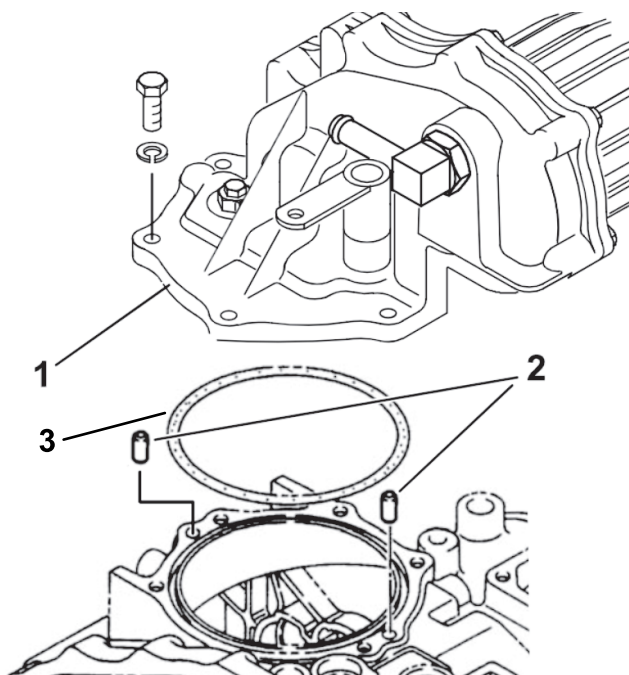
5. Fjern de fem boltene, låseskivene og mutterne som fester dekkplaten til transakselen og fjern dekkplaten forsiktig for å forhindre skader på O-ringstetningen ([Figur 18](#)).

Merk: Ta vare på festene for senere montering.

Montere kraftuttaket

1. Monter de to traseringspinnene i hullene i transakselen på stedene som vises i [Figur 19](#).
2. Bruk den store O-ringen, monteringsboltene, låseskivene og mutterne som du fjernet fra transakselens dekkplate, monter kraftuttaksenheten på transakselen ([Figur 19](#)).

Merk: Når kraftuttaket monteres, må du kontrollere at den store O-ringen er riktig plassert i transakselsporet for å forhindre skade. Ikke bruk en gammel O-ring på nytt.



Figur 19

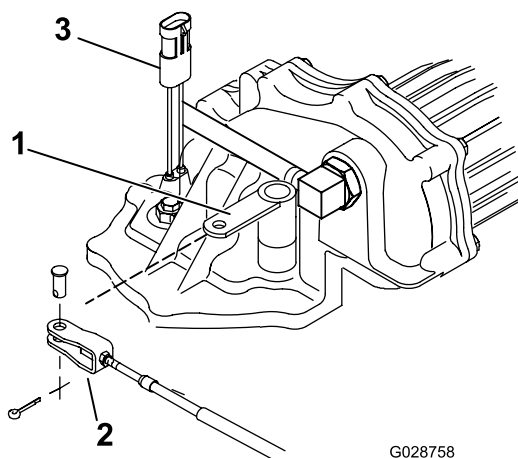
g528422

- | | |
|--------------------|----------------|
| 1. Kraftuttak | 3. Stor O-ring |
| 2. Justeringsbolte | |

3. Fjern hetten fra den frakoblede hydraulikk-slangen, og monter slangen på nippelen på kraftuttaket med klemmen som du fjernet tidligere.

Merk: Sikre at slangen og nippelen er rene før du kobler dem sammen.

4. Flytt kraftuttaksspaken på midtkonsollen helt tilbake (mot bakdelen av konsollen), og flytt kraftuttaksspakarmen (Figur 20) på transakselen til høyre side (passasjersiden).



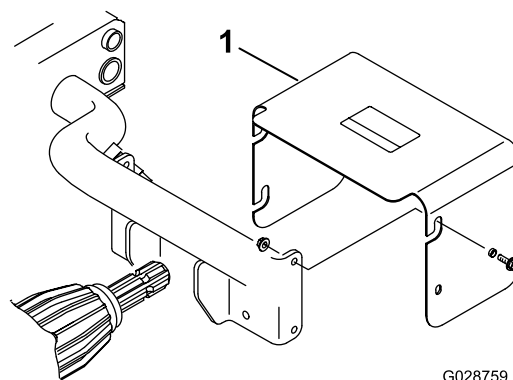
Figur 20

G028758

g028758

- | | |
|-----------------------|----------------------------|
| 1. Kraftuttaksspakarm | 3. Krafttuttsbryterkobling |
| 2. Kabelsjakkell | |

5. Juster kabelsjakkelen eller låsemutterne eller begge (som fester kabelen til braketten) til splittpinnen faller fritt gjennom de justerte monteringshullene i splitten og spakarmen (Figur 20).
6. Fest splittpinnen med hårnålssplinten, stram låsemutteren som fester kabelen til kabelsjakkelen, og stram låsemutterne som fester kabelen til braketten.
7. Fjern startkabelen fra ledningssatsen som er plassert foran kraftuttaket.
8. Før ledningsnettlet under den positive batterikabelen og koble koblingen til ledningssatsen til kraftuttaksbryterkoblingen.
9. Monter kraftuttaksvernet til den bakre rammeslangen med 4 hodeskruer, 2 avstandsstykker og 4 låsemuttere (Figur 21).



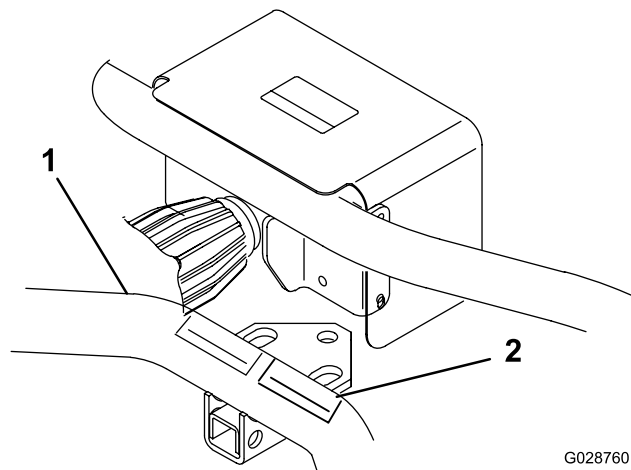
Figur 21

G028759

g028759

1. Kraftuttakets verneplate

10. Sett varselmerket på den nedre, bakre tverrhylsen ved siden av det eksisterende merket, akkurat over koblingspunktet (Figur 22).



Figur 22

G028760

g028760

- | | |
|---------------------|----------------|
| 1. Bakre tverrhylse | 2. Varselmerke |
|---------------------|----------------|

11. Bruk de fem kabelfestene som følger med settet for å feste kraftuttakskabelen til den eksisterende ledningssatsen.

5

Fullføre kraftuttaksmonteringen

Ingen deler er nødvendige

Prosedyre

1. Koble batterikablene til batteriet og sett på batteridekselet. Se (1 Klargjøre maskinen (side 2)).
2. Test sperresystemet. Sjekk Kontrollere sperresystemet i *brugerhåndboken*.
3. Slå av motoren og undersøk maskinen for lekkasjer av hydraulikkvæske der huset til kraftuttaket festes på transakselen.

Merk: Reparer alle oljelekkasjer.

4. Start motoren og ta i bruk kraftuttaket.
5. Fjern sylindelåsen fra planløftesyndleren og lagre den i brakettene på baksiden av veltebeskyttelsespanelet. Se 1 Klargjøre maskinen (side 2).
6. Senk lasteplanet, og slå av maskinen.

Bruk

⚠ ADVARSEL

Kjøretøyet kan bevege seg uten forvarsel hvis kraftuttaket er koblet til og kjøretøyet står i gir, noe som kan føre til alvorlige skader på personer i nærheten.

- Ikke sett drivverket i gir før kraftuttakstilbehøret har sluttet å rotere, selv om clutchen er trykket inn.
- Sørg for at ingen personer er i nærheten av kraftuttaksakselen eller foran eller bak kjøretøyet.

⚠ FARE

En utildekket, roterende kile kan henge seg fast i klær og føre til alvorlige skader eller dødsfall.

- Når et tilbehør ikke er tilkoblet kraftuttaksakselen, kobler du fra drivhjulet på kraftuttaket ved å trekke tilbake kraftuttaksspaken.
- Kraftuttaket inkluderer et vern. Dette vernet må forbli montert på kjøretøyet og være i god stand.
- Koble alltid fra kraftuttaket og slå av motoren før du kobler noe tilbehør til kraftuttaksakselen.

⚠ FORSIKTIG

Bruk av tilbehør med høy tregghet (dvs. gressklippere eller blåseredskaper) vil øke mengden kraft som trengs til å skifte gir på kjøretøyet, og det skader transakselen hvis det blir skiftet ofte.

- Ikke skift gir på kjøretøyet mens det er i bevegelse hvis kraftuttaket er aktivert.
- Bruk alltid den valgfrie frihjulskoblingen når du bruker et tilbehør med høy tregghet sammen med kraftuttaket.

Beskrivelse av drift

Kraftuttaket henter kraft fra motoren, gjennom transakselen, og leverer kraft gjennom en standard kileformet aksel med 540 o/min bak på kjøretøyet. Kraftuttakseffekten kan brukes på både mobilt og stasjonært tilbehør.

Merk: Se *brugerhåndboken* til tilbehøret for anbefalinger om o/min.

Mobil krafttuttsdrift

Viktig: Når du bruker krafttuttaket, må ikke maskinen være i bevegelse når krafttuttaket startes.

1. Koble inn parkeringsbremsen.
2. Sett drivverket i FRI.
3. Trykk clutchen helt inn, og start motoren.

Merk: Motoren starter ikke hvis ikke krafttuttaksspaken er i AV-posisjon.

4. Flytt krafttuttaksspaken på følgende måte:

Viktig: Du må ikke aktiver eller deaktiver krafttuttaket mens du klipper, da det vil føre til skader på krafttuttaket. Stopp alltid kjøretøyet før du veksler krafttuttaket.

- For maskiner med serienummer **239999999** og eldre flytter du krafttuttaksspaken helt **forover** til INNKOBLET posisjon.
- For maskiner med serienummer **240000000** og nyere flytter du krafttuttaksspaken helt **bakover** til INNKOBLET posisjon.

5. Sett drivverket i ønsket gir.
6. Koble fra parkeringsbremsen.
7. Slipp clutchen sakte.

Hvis du vil stoppe krafttuttsdriften, trykker du clutchen helt inn og flytter krafttuttaksspaken til FRAKOBLET posisjon.

Merk: Du kan stoppe krafttuttaket øyeblikkelig ved å trykke clutchpedalen helt inn og la maskinen stoppe helt.

Stasjonær krafttuttsdrift

Viktig: Når du bruker krafttuttaket, må ikke maskinen være i bevegelse når krafttuttaket startes.

1. Koble inn parkeringsbremsen.
2. Sett drivverket i FRI.
3. Trykk clutchen helt inn, og start motoren.

Merk: Motoren starter ikke hvis ikke krafttuttaksspaken er i deaktivert posisjon.

4. Flytt krafttuttaksspaken på følgende måte:

Viktig: Du må ikke aktiver eller deaktiver krafttuttaket mens du klipper, da det vil føre til skader på krafttuttaket. Stopp alltid kjøretøyet før du veksler krafttuttaket.

- For maskiner med serienummer **239999999** og eldre flytter du krafttuttaksspaken helt **forover** til INNKOBLET posisjon.
- For maskiner med serienummer **240000000** og nyere flytter du krafttuttaksspaken helt **bakover** til INNKOBLET posisjon.

5. Slipp clutchen sakte.

Hvis du vil stoppe krafttuttsdriften, trykker du clutchen helt inn og flytter krafttuttaksspaken til FRAKOBLET posisjon.

Merk: Du kan stoppe krafttuttaket øyeblikkelig ved å trykke clutchen helt inn og la transakselen og krafttuttaket stoppe helt.

Notat:

Notat:

Sammenstillingserklæring

Modellnr.	Serienr.	Produktbeskrivelse	Fakturabeskrivelse	Generell beskrivelse	Direktiv
07419	—	Sett for bakre kraftuttak, Tunge Workman-kjøretøyer	REAR PTO KIT	Nyttekjøretøy	2006/42/EF

Relevant teknisk dokumentasjon er utarbeidet i henhold til kravene i del B av vedlegg VII til direktiv 2006/42/EF.

Vi påtar oss å overføre, som svar på henvendelser fra nasjonale myndigheter, relevant informasjon om dette delvis fullførte maskineriet. Informasjonen vil bli overført elektronisk.

Maskineriet skal ikke tas i bruk før det er integrert i godkjente Toro-modeller som indikert på tilknyttede samsvarserklæringer og i samsvar med alle instruksjoner. Når dette er tilfelle, kan det erklæres i samsvar med alle relevante direktiver.

Godkjent:



Tom Langworthy
Teknisk sjef
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Desember 24, 2024

Autorisert representant:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

Modellnr.	Serienr.	Produktbeskrivelse	Fakturabeskrivelse	Generell beskrivelse	Direktiv
07419	—	Sett for bakre kraftuttak, Tunge Workman-kjøretøyer	REAR PTO KIT	Nyttetekjøretøy	S.I. 2008 nr. 1597

Relevant teknisk dokumentasjon er utarbeidet i henhold til Plan 10 av S.I. 2008 nr. 1597.

Vi påtar oss å overføre, som svar på henvendelser fra nasjonale myndigheter, relevant informasjon om dette delvis fullførte maskineriet. Informasjonen vil bli overført elektronisk.

Maskineriet skal ikke tas i bruk før det er integrert i godkjente Toro-modeller som indikert på tilknyttede samsvarserklæringer og i samsvar med alle instruksjoner. Når dette er tilfelle, kan det erklæres i samsvar med alle relevante direktiver.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy
Teknisk sjef
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Desember 24, 2024

Autorisert representant:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom



Count on it.